

series

RA-RB-RX-RD

Premium

190÷500 bar

2800÷7250 PSI

11÷75 l/min

2,9÷19,8 GPM

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONS - VERSIONES



RAL
RBL-RBS
RD



RA
RX



RB



RA-RB-RD (Brevettate)

La serie RA-RB-RD rappresenta la massima espressione dei livelli tecnologici nell'ambito delle pompe a pistoni in linea. Le prestazioni (pressioni fino a 500 bar, portate fino a 75 L/min.) le rendono ideonee per un uso esclusivamente professionale.

Destinate principalmente all'industria, edilizia, posti fissi di lavaggio, macchine spurgatubi, idropultrici su rimorchio, allevamenti di animali/bestiami, etc. Applicabili direttamente a motori elettrici con albero cavo o mediante flangia/giunto elastico o puleggia. I principi costruttivi altamente innovativi ed esclusivi da cui deriva il brevetto di queste pompe garantiscono un'elevatissima affidabilità nel tempo di tutte le componenti.



RA-RB-RD (Patented)

The RA-RB-RD series offer pressure performances of up to 500 bar (7250 PSI) and flows up to 75L/min. (19.8 GPM).

Superior construction and outstanding material quality with innovative technology (patented by Bertolini), provide efficient long life of all components with easy maintenance. These great pistons pumps provide a new top level of design with efficiency and performance. Ideal for the hardest industrial jobs, such as in-plant stationary systems, trailer mounted cleaning systems, multiple gun washing stations, high volume pressure washers.



RA-RB-RD (Brevetées)

La série RA-RB-RD représente le tout dernier résultat du niveau technologique dans le cadre des pompes à pistons.

Débit jusqu'à 75 L/min. et pression jusqu'à 500 bar, ces pompes sont indiquées pour transmission exclusivement professionnelles.

Utilisées surtout dans l'industrie, bâtiment, installations industrielles fixes, d'égouts et de vidange, nettoyeurs sur remorque, élevages d'animaux/bétail etc. Transmission directe à moteurs électriques avec arbre creux ou par bride/accouplement flexible ou poulies. La construction solide, la haute qualité des matériaux, les solutions technologiques exclusives adoptées (brevet Bertolini) assurent des performances optimales et une grande longévité des composants.



RA-RB-RD (Patentadas)

La serie RA-RB-RD representa la máxima expresión de los niveles tecnológicos en el sector de las bombas de pistones en línea. Las prestaciones (presiones hasta 500 bar, caudales hasta 75 L/min.) las hacen aptas para un uso exclusivamente profesional. Destinadas principalmente a industria, albañilería, posiciones fijas de lavado, máquinas expurgacañas, hidropulidoras sobre remolque, cría de animales/ganado, etc. Aplicables directamente a motores eléctricos con brida/junta elástica o polea.

Los principios constructivos extremadamente innovadores y exclusivos, de los que deriva la patente de estas bombas, garantizan una elevadísima confiabilidad en el tiempo de todos los componentes.

APPLICAZIONI - APPLICATIONS - APPLICATIONS - APPLICACIONES



Pulizia di superfici
Surface cleaning
Nettoyage de surfaces
Limpieza de superficies



Pulizia conto terzi
Contract cleaning
Nettoyage compte de tiers
Limpieza por cuenta de terceros



Tecnologia a getto d'acqua
Water jet technology
Technologie à jet d'eau
Tecnologia chorro de agua



Tunnel di lavaggio
Tunnel wash
Tunnel de lavage
Túnel de lavado



Processi industriali
Industrial process
Procédés industriels
Procesos industriales



Navi e aeroplani
Boats and pleasure craft
Bateaux et avions
Barcos y aviones



100%
European-American
Components



- 1 Due spie olio. Consentono di monitorare il livello olio da diverse posizioni.
- 2 Gola O-Ring nel coperchio carter. Aumenta la tenuta e la resistenza del coperchio posteriore.
- 3 Doppio cuscinetto a rulli. Vita pompa più lunga.
- 4 Guida pistone in acciaio inox trattato al Tenifer®. Migliore tenuta. Aumenta la resistenza e riduce l'usura.
- 5 **Tappo valvole anti-strappo/antisvitamento.** L'O-Ring incorporato a protezione filetto migliora la resistenza e previene il trafileamento.
- 6 Pistoni in ceramica 99,5% allumina.
- 7 **Disegno innovativo collettore/testata pompa. Raffreddamento cinematisimo pompa.** Aumento area ricircolo. Ottimizza le condizioni lavoro della guarnizione posteriore perché in ambiente perennemente umido.
- 8 **Esclusivo disegno tenuta testata/carter (brevettato).** Garantisce perfetta aspirazione delle guarnizioni alta/bassa pressione che lavorano sempre nelle stesse condizioni di umidità.
- 9 Valvole aspirazione mandata ad alto rendimento volumetrico.
- 10 Bielle in bronzo stampate a due corpi con ridotti angoli di lavoro. Maggiore durata.
- 11 **Nuovi pacchi guarnizione: doppia tenuta ad "U" autolubrificante con camera di ricircolo che assicura costante lubrificazione grazie all'esclusivo principio "Bertolini".**



- 1 Two sight glasses. Makes it easier to monitor oil level.
- 2 O-ring groove in cover crankcase Increases sealing and strength of rear cover.
- 3 Double cylindrical roller bearing. Increases life of pump.
- 4 Plunger rod in stainless steel Tenifer® treatment. Superior strength surface, increases resistance and reduces wear.
- 5 **Valve cap design to prevent loosening.** Deeper o-ring prevents o-ring extrusion to increase endurance and prevent water leaks.
- 6 Ceramic plungers, 99,5% alumina ceramic.
- 7 **Innovative suction manifold for better cooling.** Increases the volume of re-cycling, assuring longer life and a quieter operation of the back-flow pressure seals, since they remain always wet.
- 8 **Sealed space between crankcase/head (patented).** Guarantees perfect suction feed of high/low pressure seals in constant wet conditions.
- 9 Efficient volumetric check valves Stainless steel.
- 10 Bronze connecting rods matched "two piece" pairs designed to absorb and distribute heavier loads with minimum fatigue and wear.
- 11 **Superior double "U" packing self-lubricating sealing system, with re-cycling area (exclusive Bertolini technology) to ensure continuous lubrication in any condition.**



- 1 Deux témoins d'huile optique. Permettant de contrôler facilement le niveau d'huile.
- 2 Joint torique dans le couvercle carter. Augmente l'étanchéité et la résistance du couvercle arrière.
- 3 Roulements de première qualité. Surdimensionnés, augmentent la durée de vie de la pompe, même dans les conditions de travail difficile.
- 4 Guides de piston en acier inox, traitement spécial au Tenifer®. Permet d'éviter l'usure, son état de surface parfait augmente significativement la durée de vie des joints d'huile à son contact.
- 5 **Système bouchon clapets contre les risques de dévissage et de rupture.** Le joint torique incorporé en bas du bouchon, protégé par le filetage, consolide la résistance et l'étanchéité, ainsi sa longévité.
- 6 Pistons en céramique une pièce, 99,5% d'alumine.
- 7 **Configuration collecteur/culasse pompe.** Meilleur refroidissement. Augmente la surface de recyclage offrant une meilleure condition de travail du joint arrière qui est toujours mouillé.
- 8 **Système d'étanchéité culasse/carter (breveté).** Pour assurer une parfaite aspiration des joints de haute/basse pression dans les mêmes conditions d'humidité.
- 9 Clapets aspiration/refoulement assurant un grand rendement volumétrique.
- 10 Bielles deux pièces en bronze permettant de répartir les charges lourdes et limiter la détérioration.
- 11 **Ensemble d'étanchéité à double joints en "U" auto-lubrifiants avec un système exclusif "Bertolini" de recyclage permettant la lubrification constante.**



- 1 Dos indicadores aceite. Permiten controlar el nivel de aceite desde diferentes posiciones.
- 2 Garganta O-Ring en la tapa del carter Acrece la resistencia de la tapa posterior.
- 3 Doble cojinete de rodillos. Para una duración de la bomba más larga.
- 4 Guías pistón en acero inox especial tratamiento al Tenifer®. Aumenta la resistencia y reduce el deterioro.
- 5 **Nuevo diseño tapa de válvula antirasgadura/anti-destornillamiento.** El O-R incorporado para proteger la rosca acrece la resistencia y prolonga la duración.
- 6 Pistones en cerámica, 99,5% de alúmina.
- 7 **Configuración inovadora colector/culata bomba.** Enfriamiento cinematisimo bomba. Acrecimiento area recirculo. Garantiza mejores condiciones de trabajo por que la junta posterior es en ambiente húmedo.
- 8 **Exclusivo sistema de retén culata/carter (patentado).** Garantiza una perfecta aspiración de las juntas alta/baja presión siempre en las mismas condiciones de humedad y, luego, funcionalidad.
- 9 Válvulas de aspiración-envío de alto rendimiento volumétrico.
- 10 Bielas en bronce en dos piezas. Ángulos de trabajo reducidos para mejor duración.
- 11 **Nuevas juntas con sello de doble "U" auto-lubrificante con cámara de recirculación y lubricación constante con principio exclusivo "Bertolini".**

RAL Premium



Caratteristiche - Specifications		
IN	Ø	1" BSP
	Press. Min.	-0.1 bar -1.5 PSI
	Press. Max.	6 bar 87 PSI
	Temp. Max.	74° C 165° F
OUT	Ø	3/8 BSP
SHAFT	Ø	30 mm
OIL	SAE 75W 90	1.5 Lt 0.4 U.S.G.
WEIGHT	Kg. / lbs	19.5/43.0
SEALS	Type	



		RPM 950				RPM 1450				RPM 1725							
CODICE CODE	MODELLO MODEL	Press. Max / Max Pres.		Portata / Flow		Potenza / Power		Portata / Flow		Potenza / Power		Portata / Flow		Potenza / Power		Pist.Plung. Dia. mm	Corsa Stroke mm
		Bar	PSI	L/min	GPM	KW	HP	L/min	GPM	KW	HP	L/min	GPM	KW	HP		
08.1019.97.A	RAL 1640-P	400	5800	10,9	2,9	8,5	11,5	16,4	4,3	12,9	17,3	19,4	5,1	15,2	20,4	18	16
08.1005.97.A	RAL 1840-P	400	5800	12,2	3,2	9,6	12,9	18,5	4,9	14,5	19,5	21,8	5,8	17,1	23,0	18	18
08.1021.97.A	RAL 2035-P	350	5075	13,4	3,5	9,2	12,4	20,3	5,4	14,0	18,7	23,9	6,3	16,4	22,0	20	16
08.1022.97.A	RAL 2335-P	350	5075	15,1	4,0	10,4	13,9	22,8	6,0	15,7	21,1	-	-	-	-	20	18
		RPM 950				RPM 1200				RPM 1450							
08.1000.97.A	RAL 2535-P	350	5075	16,4	4,3	11,3	15,1	20,5	5,4	14,1	18,9	24,5	6,5	16,8	22,6	20	19,5
08.1036.97.A	RAL 2830-P	300	4350	18,3	4,8	10,8	14,4	22,9	6,0	13,5	18,1	27,4	7,2	16,1	21,6	22	18
08.1002.97.A	RAL 3030-P	300	4350	19,6	5,2	11,5	15,5	24,5	6,5	14,4	19,4	29,3	7,7	17,3	23,2	22	19,5

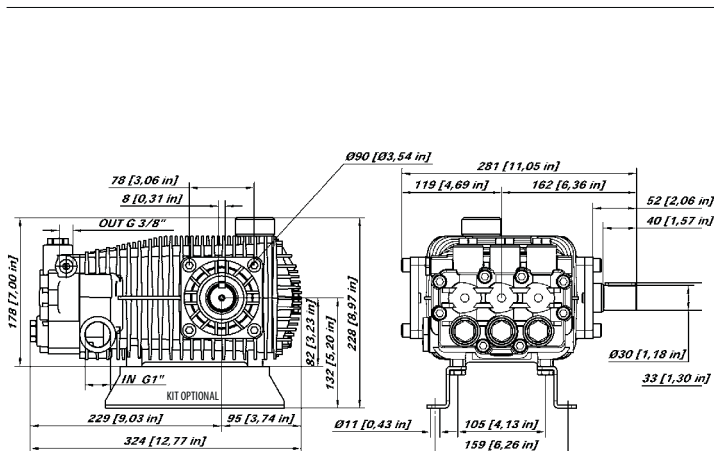
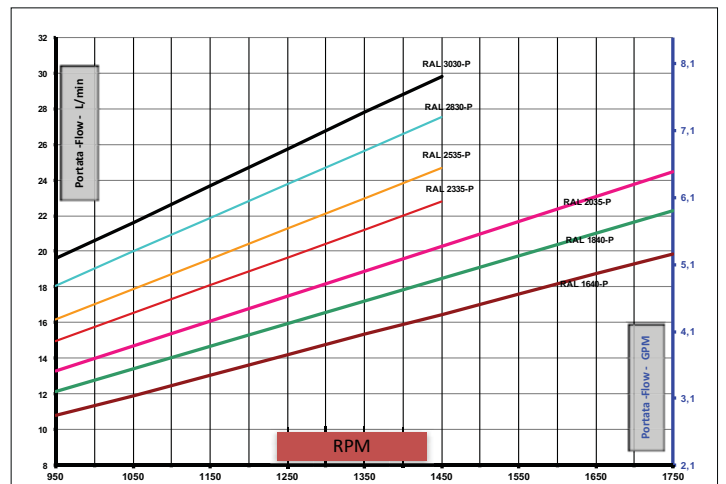


GRAFICO PRESTAZIONI - PERFORMANCE CHART



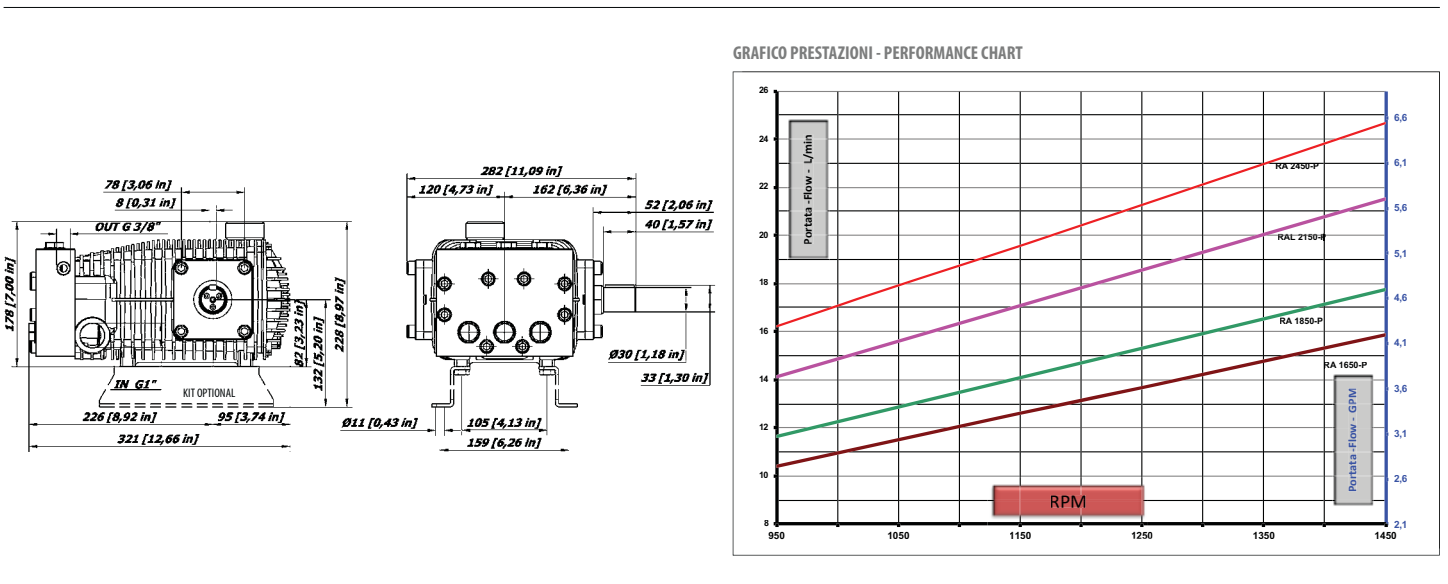
RA Premium



Caratteristiche - Specifications		
IN	Ø	1" BSP
	Press. Min.	-0.1 bar -1.5 PSI
	Press. Max.	6 bar 87 PSI
	Temp. Max.	74° C 165° F
OUT	Ø	3/8 BSP
SHAFT	Ø	30 mm
OIL	SAE 75W 90	1.5 Lt 0.4 U.S.G.
WEIGHT	Kg. / lbs	20.8/46
SEALS	Type	



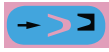
CODICE CODE	MODELLO MODEL	Press. Max / Max Pres.		Portata / Flow		Potenza / Power		Portata / Flow		Potenza / Power		Portata / Flow		Potenza / Power		Pist.Plung. Dia. mm	Corsa Stroke mm
		Bar	PSI	L/min	GPM	KW	HP	L/min	GPM	KW	HP	L/min	GPM	KW	HP		
08.1070.97.A	RA 1650-P	500	7250	10,4	2,7	10,2	13,7	13,0	3,4	12,8	17,1	15,7	4,1	15,4	20,7	20	12,5
08.1071.97.A	RA 1850-P	500	7250	11,6	3,1	11,4	15,3	14,5	3,8	14,3	19,2	17,6	4,6	17,3	23,1	20	14
08.1072.97.A	RA 2150-P	500	7250	14,1	3,7	13,9	18,6	17,7	4,7	17,3	23,3	21,3	5,6	21,0	28,1	20	17
08.1074.97.A	RA 2450-P	500	7250	15,8	4,2	15,5	20,8	19,7	5,2	19,4	26,0	23,9	6,3	23,4	31,4	20	19,5



LEGENDA



Guarnizioni anteriori Super "U" - Posteriori "U"
Super "U" front seals - "U" back seals
Joints avant Super "U" - arrière "U"
Juntas anteriores Super "U" - tras. "U"



Guarnizioni anteriori "V" - Posteriori "U"
"V" Front seals - "U" back seals
Joints avant "V" - Arrière "U"
Juntas anteriores "V" - tras. "U"



Guarnizioni anteriori Super "U" - Posteriori "U"
(PTFE) temperatura acqua 85°C -185°F
Super "U" front seals - PTFE "U" back seals for
water temperature 85°C-185°F
Joints avant Super "U" - Joints arrière "U"
(PTFE) température eau 85°C-185°F
Juntas anteriores Super "U" - tras. "U" (PTFE)
temperatura agua 85°C-185°F



Guarnizioni anteriori "V" - Guarnizioni
posteriori "V"
"V" Front seals - "V" back seals
Joints avant "V" - Arrière "V"
Juntas anteriores "V" - tras. "V"



Guarnizioni anteriori Super "U" - Guarnizioni
posteriori "V"
Super "U" front seals - "V" back seals
Joints avant Super "U" - arrière "V"
Juntas anteriores Super "U" - tras. "V"

BZ

Bielle in bronzo
Bronze conrods
Bielles en bronze
Bielas en bronce

T

Bielle in lega Tonolli 328
Conrods in hyper 328 Tonolli alloy
Bielles en alliage Tonolli 328
Bielas en aleación Tonolli 328

SS

Corpo pompa in acciaio inox
Stainless steel pump head
Culasse pompe en acier inox
Culata bomba en acero inox

DX

Uscita albero lato destro
Right drive shaft
Arbre côté droit
Cigüeñal lado derecho

SX

Uscita albero lato sinistro
Left drive shaft
Arbre côté gauche
Cigüeñal lado izquierdo

M

KIT piedini in lamiera d'acciaio zincati
Galvanized steel mounting rails kit
Kit supports en acero galvanisé
Kit soportes en acero zincado

V

Guarnizioni tenuta acqua in FKM (Viton)
FKM (Viton) water seals
Joints d'étanchéité eau en FKM (Viton)
Juntas agua en FKM (Viton)

F

Flangia e giunto elastico per motore elettrico
B3 -B14
Bell housing and flexible coupling for electric
motor B3- B14
Brides avec accouplement elastique pour
moteur électrique B3-B14
Brida con junta elástica para motor eléctrico
B3-B14

R

Carter reversibile, per uscita albero sinistra
o destra
Reversible crankcase for left or right handed
Carter réversible pour arbre côté gauche
ou droit
Cárter reversible para cigüeñal lado izquierdo
o derecho

INTELLISEAL™

Guarnizioni di assoluta affidabilità per acqua fino a 74°C (165°F)
Superior sealing system for water up to 74° C (165°F)
Joints d'étanchéité qui A des performances optimales pour eau jusqu'à 74°C (165°F)
Juntas de gran fiabilidad para agua hasta 74°C (165°F)

INTELLISEAL™ HW™

Guarnizioni speciali per acqua calda fino a 85°C -185°F
Premium seals for hot water up to 85°C -185°F
Joints d'étanchéité spéciaux pour eau chaude jusqu'à 85°C-185°F
Juntas especiales para agua caliente hasta 85°C-185°F

G

Riduttore per motore termico
Gearbox for gas/diesel engine
Réducteur pour moteur à essence/diesel
Reductor para motor térmico

O

Pistone in ceramica di grande spessore
idoneo per acqua calda
Increased thickness of ceramic piston for hot
water use
Piston en céramique de forte épaisseur pour
eau chaude
Pistón en cerámica de gran espesor para agua
caliente

B

Guarnizioni tenuta acqua in NBR (Buna)
NBR (Buna) water seals
Joints d'étanchéité eau en NBR (Buna)
Juntas agua en NBR (Buna)

APPLICAZIONI / APPLICATIONS / APPLICATIONS / APLICACIONES



Pulizia conto terzi
Contract cleaning
Nettoyage compte de tiers
Limpieza por cuenta de terceros



Spurgo fognie
Sewer maintenance
Vidange d'égouts
Espurgo cloacas



Impianti anti-incendio
Fire alarm systems
Systèmes contre les incendies
Sistemas anti-incendio



Automobile
Automotive
Automobile
Automóvil



Processi industriali
Industrial process
Procédés industriels
Procesos industriales



Tunnel di lavaggio
Tunnel wash
Tunnel de lavage
Túnel de lavado



Pulizia domestica di esterni
Household exterior cleaning
Nettoyage de la maison à l'extérieur
Limpieza domestica de exteriores



Pulizia di superfici
Surface cleaning
Nettoyage de surfaces
Limpieza de superficies



Pulizia vasche
Tank cleaning
Nettoyage cuves
Limpieza tanques



Navi e aeroplani
Boats and pleasure craft
Bateaux et avions
Barcos y aviones



Lavaggio Self-service
Self-service wash
Lavage Self-Service
Autolavado



Preparazione di superfici da verniciare
Pre-painting surface preparation
Préparation des surface à peindre
Preparación de superficies que barnizar



Tecnologia a getto d'acqua
Water jet technology
Technologie à jet d'eau
Tecnologia chorro de agua



Manutenzione di attrezzatura pesante
Heavy equipment maintenance
Entretien d'équipement lourd
Mantenimiento de equipos pesados



Industria alimentare
Food processing
Industrie alimentaire
Industria alimentar



Impianti industriali
Industrial systems
Installations industrielles
Equipos industriales



Agricoltura
Agriculture
Agriculture
Agricultura



Lavaggio automatico
Automatic wash
Lavage automatique
Lavado automatico



Impianti umidificazione
Misting/Fogging
Systèmes de brumisation
Equipos para humidificación



Oil and gas
Oil and gas
Oil and gas
Oil and gas